Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE MALS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI MALLES VENOSTA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschluss des Gemeinderates — Nr. 45 — Delibera del Consiglio comunale

Sitzung vom - Seduta del: **15.09.2026**

Uhr - Ore: **20:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal des Rathauses, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala consiliare del Municipio, i membri di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E.-A.G.	A.U.-A.I.	m.F.-i.m.r.*		A.E.-A.G.	A.U.-A.I.	m.F.-i.m.r.*
Josef THURNER				Bruno PILEGGI			
Marion GRASS				Michael PINGGERA			
Marion JANUTH				Andreas POBITZER			
Simon LAGANDA				Nora REINER	X		
Hannes NOGGLER				Klaus TELSER			
Andreas PAULMICHL				Erwin THEINER			
Christian PEER	X			Sara TRAFOIER			
Nicole PEER	X			Günther WALLNÖFER	X		
Tobias Josef PEER				Iwan ZANZOTTI	X		

*mittels Fernzugang/in modalitá remota

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

Urbanistik - Genehmigung einer Abänderung des Art. 19 der Durchführungsbestimmungen des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft der Gemeinde Mals betreffend die Bp. 378/1 der K.G. Mals

O G G E T T O :

Urbanistica - Approvazione di una modifica dell'art. 19 delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale per il territorio ed il paesaggio del Comune di Malles Venosta riguardante la p.ed. 378/1 in C.C. Malles

Der geltende Bauleitplan dieser Gemeinde wurde mit Ratsbeschluss Nr. 02 vom 10.02.2005 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1691 vom 17.05.2005 genehmigt und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 14 vom 24.03.2015 wiederbestätigt.

Mit Dekret des Landesrats Nr. 21746 vom 08.11.2019 wurde die grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen der Gemeinde Mals genehmigt.

Das Ansuchen vom 05.05.2025 um Abänderung des Art. 19 der Durchführungsbestimmungen des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft wurde vom Kanonikus Michael Gamper Werk unter Prot. Nr. 13926 vom 15.05.2026 vorgelegt.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 372 vom 30.06.2026 wurde das Verfahren für eine Abänderung des Art. 19 der Durchführungsbestimmungen des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft der Gemeinde Mals wie nachstehend beschrieben, eingeleitet.

Die von Dr. Arch. Christian Monsorno ausgearbeiteten graphischen Unterlagen und der Bericht (Prot. Nr. 13926 vom 15.05.2026) samt Nachreichungen (Prot. Nr. 16563 vom 24.06.2026), betreffend eine Abänderung der Durchführungsbestimmungen der „Zone für öffentliche Einrichtungen – Unterricht“ betreffend die Bp. 378/1 der K.G. Mals wurden geprüft.

Im Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Mals ist der Bereich der Bp. 378/1 der K.G. Mals als „Zone für öffentliche Einrichtungen – Unterricht“ ausgewiesen.

Konkret sieht die Änderung vor:

- Ergänzung des Art. 19 durch folgenden Absatz:
  Die höchstzulässige Baumasse auf der Bp. 378/1 in der K.G. Mals kann, laut Art. 32 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, im Ausmaß von höchstens 20 Prozent für gastgewerbliche Tätigkeit genutzt werden.
- Streichung des folgenden Absatzes des Art. 19:
  Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.
- Graphische Richtigstellung (Anpassung an die Katastermappe) im südöstlichen Bereich der Bp. 378/1 der K.G. Mals (Zone für öffentliche Einrichtungen – Unterricht / Öffentliche Grünfläche)

Il vigente piano urbanistico del Comune è stato approvato con delibera del consiglio comunale n. 02 del 10.02.2005 e con delibera della Giunta provinciale n. 1691 del 17.05.2005 ed è stato riconfermato con delibera del consiglio comunale n. 14 del 24.03.2015.

Con decreto assessorile n. 21746 del 08.11.2019 è stata approvata l’armonizzazione grafica del piano paesaggistico ed urbanistico comunale con relative norme di attuazione del Comune di Malles Venosta.

È stata presentata domanda di modifica dell’art. 19 delle norme di attuazione del piano comunale per il territorio e il paesaggio dal Comune di Malles Venosta il 05.05.2025 (n. prot. 13926 del 15.05.2026).

Con delibera della Giunta n. 372 del 30.06.2026 è stato avviato, come descritto di seguito, il procedimento di approvazione di una modifica dell'art 19 delle norme di attuazione del piano urbanistico comunale per il territorio ed il paesaggio del Comune di Malles Venosta.

I grafici e la relativa relazione (n. prot. 13926 del 15.05.2026) insieme alle integrazioni (n. prot. 16563 del 24.06.2026), elaborati dal dott. Arch. Christian Monsorno, riguardanti una modifica delle norme di attuazione della “Zona per attrezzature collettive - Istruzione” riguardante la p.ed. 378/1 in C.C. Malles sono stati esaminati.

Nel piano comunale per il territorio e il paesaggio di Malles Venosta l’ambito della p.ed. 378/1 in C.C. Malles è destinata come “Zona per attrezzature collettive - Istruzione” (art. 19 delle norme di attuazione).

Concretamente la modifica prevede:

- Supplemento dell’art. 19 con il seguente comma:
  La volumetria massima sulla p.ed. 378/1 in C.C. Malles, secondo la legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nella misura massima del 20 per cento, può essere destinata per l’attività di esercizio pubblico.
- Cancellatura del seguente comma dell'articolo 19:
  In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell’articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.
- Rettifica grafica (adeguamento alla mappa catastale) nella parte sud-est della p.ed. 378/1 in C.C. Malles (Zona per attrezzature collettive – Istruzione / Zona di verde pubblico)

- Abänderung des Art. 19 Zone für öffentliche Einrichtungen – Unterricht:
  Diese Zone umfasst jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs auf Gemeindeebene an Bauten für den Unterricht wie Kinderkrippen, Kindergärten, Grundschulen und Mittelschulen bestimmt sind.

  Es gelten folgende Bauvorschriften:
  1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,00 m³/m²
  2. höchstzulässige überbaute Fläche: 35%
  3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 9,0 m
  4. Mindestgrenzabstand: 5 m
  5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
  6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%
  Die höchstzulässige Baumasse auf der Bp. 378/1 in der K.G. Mals kann, laut Art. 32 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, im Ausmaß von höchstens 20 Prozent für gastgewerbliche Tätigkeit genutzt werden.

- Modifica dell'art. 19 Zona per attrezzature collettive - Istruzione:
  Questa zona comprende le aree destinate al fabbisogno comunale di edilizia scolastica ivi compresi gli asili nido, le scuole materne, le elementari e le medie.

  Valgono i seguenti indici:
  1. densità edilizia massima: 2,00 m³/m²
  2. rapporto massimo di copertura: 35%
  3. altezza massima degli edifici: 9,0 m
  4. distanza minima dal confine: 5 m
  5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
  6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%
  La volumetria massima sulla p.ed. 378/1 in C.C. Malles, secondo la legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nella misura massima del 20 per cento, può essere destinata per l'attività di esercizio pubblico.

Der Antrag wurde gemäß Rundschreiben der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung Nr. 2/2021 mit ID Nummer 10121 auf das Portal hochgeladen.

La domanda è stata caricata, come previsto dal Circolare della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio n. 2/2021, sul portale con il numero ID 10121.

Die beantragte Änderung steht nicht im Widerspruch zu einem öffentlichen Interesse und kann daher genehmigt werden.

La modifica non è in contrasto con alcun interesse pubblico e pertanto può essere approvata.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 03.06.2026 ein positives Gutachten mit folgender Auflage abgegeben:

- *Im Zuge dieser Maßnahme soll die graphische Richtigstellung (Anpassung an die Katastermappe – im eigenen Eigentum) im südöstlichen Bereich der Bp. 378/1 (Gebiet für öffentliche Einrichtungen – Unterricht – Öffentliche Grünfläche) durchgeführt und zusätzlich muss folgender Absatz des Art. 19 der Durchführungsbestimmungen gestrichen werden: "Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.*

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha espresso un parere favorevole con condizione nella seduta del 03.06.2026:

- *Nell'ambito di questo intervento dovrà essere effettuata la rettifica grafica (adeguamento alla mappa catastale – di proprietà del richiedente) nella parte sud-est della p.ed. 378/1 (zona per attrezzature pubbliche – istruzione – verde pubblico). Inoltre, dovrà essere soppresso il seguente comma dell'art. 19 delle norme di attuazione: «In caso di comprovata necessità aziendale, in deroga alle disposizioni edilizie sopra indicate, può essere rilasciata la concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.*

Die Sozialpartner und interessierten Bürger wurden mit Kundmachung an der Amtstafel vom 30.06.2026 (Prot. Nr. 16784 vom 30.06.2026) über die Einleitung des Verfahrens informiert.

Le parti sociali e i cittadini interessati sono stati informati con avviso del 30.06.2026 (prot. n. 16784 del 30.06.2026) sull'avvio della procedura.

Die vom Gesetz und von der Kommission für Raum und Landschaft vorgeschriebenen Gutachten wurden beantragt.

Sono stati richiesti i pareri prescritti dalla legge e dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio.

Gemäß Artikel 6 des L.G. 17 vom 13. Oktober 2017 wurde die vorliegende Änderung zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft einer Vorprüfung zur Feststellung der SUP-Pflicht unterzogen. Der entsprechende Vorbericht wurde der Gemeinde mit Prot. Nr. 13926 vom 15.05.2026 vorgelegt.

La presente variante al piano comunale per il territorio e il paesaggio è stata sottoposta alla verifica di assoggettabilità a VAS, ai sensi dell'articolo 6 della L.P. del 13 ottobre 2017. La relativa relazione preliminare è stata presentata al comune con n. prot. 13926 del 15.05.2026.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 03.06.2026 festgestellt, dass die Änderung nicht der SUP-Pflicht unterliegt, da gemäß Vorbericht, Prot. Nr. 13926 vom 15.05.2026, keine umwelttechnischen Maßnahmen zur Überwachung notwendig sind.

La commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 03.06.2026 ha determinato che la modifica non è soggetta a VAS, in quanto secondo relazione preliminare, n. prot. 13926 del 15.05.2026, non sono necessarie misure tecniche ambientali di monitoraggio.

Die Unterlagen für die geplante Änderung sind vollständig.

La documentazione per la modifica intenzionata è completa.

Der Entwurf der oben angeführten Änderung am Gemeindeplan für Raum und Landschaft wurde gemäß Art. 60, Abs. 2 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 vom 03.07.2026 bis zum 01.08.2026 an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht und im Bauamt für die Öffentlichkeit hinterlegt. Die Veröffentlichung wurde im Bürgernetz der Provinz Bozen bekanntgegeben. Im Zeitraum der Veröffentlichung wurden keine Bemerkungen eingereicht.

La proposta di modifica al piano comunale per il territorio ed il paesaggio ai sensi dell'art. 60, comma 2 della L.P. 10.07.2018, n. 9 è stata pubblicata all’albo pretorio del Comune dal 03.07.2026 al 01.08.2026 e depositata per il pubblico nell’ufficio tecnico, dandone notizia nella rete civica della Provincia. Durante il periodo di pubblicazione non sono state presentate osservazioni.

Die von Dr. Arch. Christian Monsorno ausgearbeiteten und, aufgrund eines Schreibfehlers im italienischen Text der neuen Durchführungsbestimmungen abgeänderten, Unterlagen (Prot. Nr. 17034 vom 06.07.2026, Prot. Nr. 17880 vom 24.07.2026 und Prot. Nr. 20538 vom 15.09.2026) liegen vor.

I documenti, modificati a seguito di un errore di scrittura nel testo italiano delle nuove norme di attuazione, elaborati dal dott. arch. Christian Monsorno (n. prot. 17034 del 06.07.2026, n. prot. 17880 del 24.07.2026 e n. prot. 20538 del 15.09.2026) sono presenti.

Der abgeänderte Antrag wurde gemäß Rundschreiben der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung Nr. 2/2021 mit ID Nummer 10319 auf das Portal hochgeladen.

La domanda modificata è stata caricata, come previsto dal Circolare della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio n. 2/2021, sul portale con i numeri ID 10319.

Der Gemeinderat muss nun gemäß Art. 54, Abs. 1 des L.G. Nr. 9/2018 die endgültige Maßnahme für diese Änderung fassen und dann gemäß Art. 60, Abs. 5 den Genehmigungsbeschluss samt Unterlagen im Bürgernetz der Provinz Bozen veröffentlichen.

Ora il Consiglio comunale ai sensi dell'art. 54, c. 1 della L.P. n. 9/2018 deve adottare definitivamente la modifica ed ai sensi dell’art. 60, c. 5 pubblicare la delibera di approvazione con tutta la documentazione nella rete civica della Provincia.

Nach eingehender Diskussion wird festgestellt, dass der Änderungsvorschlag befürwortet werden kann.

Dopo ampia discussione viene constatato che la modifica può essere approvata.

Folgende Rechtsnormen kommen zur Anwendung:

- Art. 103 Abs. 5 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft), in geltender Fassung;
- Art. 54 Abs. 1 und Art. 60 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft), in geltender Fassung;
- geltender Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde samt Durchführungsbestimmungen.

Sono da applicare le seguenti norme:

- art. 103 comma 5 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) in forma vigente;
- art. 54 comma 1 e art. 60 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) in forma vigente;
- vigente piano urbanistico comunale per il territorio ed il paesaggio e le rispettive norme di attuazione del Comune.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:

PsAyW+yphfuSTXmzDAi3hbc5vH1mBCkBxdVTyd
ZZKmE=

In Anwendung der Gemeindesatzung, sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

b e s c h l i eß t

der GEMEINDERAT

einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form bei 13 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern:

1. Folgende Änderung am Gemeindeplan für Raum und Landschaft wird genehmigt:

   Abänderung des Art. 19 der Durchführungsbestimmungen des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft

   - **Ergänzung des Art. 19 durch folgenden Absatz:**
     Die höchstzulässige Baumasse auf der Bp. 378/1 in der K.G. Mals kann, laut Art. 32 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, im Ausmaß von höchstens 20 Prozent für gastgewerbliche Tätigkeit genutzt werden.
   - **Streichung des folgenden Absatzes des Art. 19:**
     Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.
   - **Graphische Richtigstellung (Anpassung an die Katastermappe) im südöstlichen Bereich der Bp. 378/1 der K.G. Mals (Zone für öffentliche Einrichtungen – Unterricht / Öffentliche Grünfläche)**

2. Der Gemeinderat stellt fest, dass diese Änderung am Gemeindeplan für Raum und Landschaft nicht der SUP-Pflicht gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, unterliegt, da gemäß Vorbericht, Prot. Nr. 13926 vom 15.05.2026, keine umwelttechnischen Maßnahmen zur Überwachung notwendig sind.

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:

PsAyW+yphfuSTXmzDAi3hbc5vH1mBCkBxdVTyd
ZZKmE=

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nonché il bilancio di previsione 2026-2028

il CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi nei modi di legge su 13 consiglieri presenti e votanti:

1. Viene approvata la seguente modifica del piano comunale per il territorio ed il paesaggio:

   Modifica dell’art. 19 delle norme di attuazione del piano comunale per il territorio e il paesaggio

   - **Supplemento dell’art. 19 con il seguente comma:**
     La volumetria massima sulla p.ed. 378/1 in C.C. Malles, secondo la legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nella misura massima del 20 per cento, può essere destinata per l’attività di esercizio pubblico.
   - **Cancellazione del seguente comma dell'articolo 19:**
     In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell’articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.
   - **Rettifica grafica (adeguamento alla mappa catastale) nella parte sud-est della p.ed. 378/1 in C.C. Malles (Zona per attrezzature collettive – Istruzione / Zona di verde pubblico)**

2. Il Consiglio comunale constata che la presente modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio non è soggetta all’obbligo alla VAS come prevista nell’art. 6, della legge provinciale del 13 ottobre 2017, n. 17 in quanto secondo relazione preliminare, n. prot. 13926 del 15.05.2026, non sono necessarie misure tecniche ambientali di monitoraggio.

3. Im Sinne des Art. 60 des L.G. 9/2018 i.g.F.:

- Der vorliegende Beschluss der Änderung am Gemeindeplan für Raum und Landschaft wird einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Bürgernetz des Landes und an der Amtstafel der Gemeinde für dreißig aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

- Die Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft tritt am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft.

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

3. Ai sensi dell'art. 60 della L.P. 9/2018 i.f.v.:

- La presente delibera di modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio viene pubblicata, corredata della relativa documentazione tecnica, nella rete civica della Provincia ed all’albo del comune per un periodo di 30 giorni consecutivi.

- La modifica al piano urbanistico comunale per il territorio ed il paesaggio entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto.
Der Bürgermeister – Il Sindaco Josef Thurner *(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*	Die Generalsekretärin – La Segretaria generale Dr. Monika Platzgummer Spiess *(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **20.09.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni consecutivi dal **20.09.2026.**